

**FR. ESTEBAN ARROYO, O. P.**

**Lic. Jesús Martínez Vigil**

**EL CODICE**

**GRACIDA DOMINICANO**

**SOBRE LA DANZA DE YA HA ZUCU - CUILAPAN**

**PROLOGO - DESCRIPCION - TEXTO COMPLETO**



**FRAY ESTEBAN ARROYO, O. P.**

---

**Lic. Jesús Martínez Vigil**

**EL CODICE**

**GRACIDA DOMINICANO**

**SOBRE LA DANZA DE YA HA ZUCU HOY CUILAPAN**

**(LA DANZA DE LA PLUMA)**

**Oaxaca, México, 1970.**



NUESTRA SEÑORA DE LA SOLEDAD  
REINA Y MADRE DE OAXACA

Dueña a Perpetuidad del Códice. Luce la Corona  
que le fué impuesta el 18 de enero de 1909 y el  
vestido de terciopelo negro con bordados en oro  
, y perlas que estrenó en su coronación





## PROLOGO

Hace una década salí de Oaxaca, donde estuve siete años perfectamente compenetrado con sus habitantes actuales y con los antepasados. Con los presentes, porque habiéndome empeñado en restaurar nuestra iglesia de Santo Domingo, especialmente su retablo principal, traté con toda clase de personas. Y con los antepasados, porque al mismo tiempo que mejoraba la iglesia escribía la historia de la civilización y evangelización de los indígenas oaxaqueños, llevada a cabo por los abnegados misioneros dominicos.

Y si bien durante el lapso transcurrido he vivido lejos de la Vieja Antequera y ocupado en menesteres ajenos a sus problemas; sin embargo, siempre he estado pendiente de lo que en ella sucede por considerar que es creación social, cultural y religiosa de los hijos de Santo Domingo.

Por eso, fué para mí una gratísima noticia saber que mi amigo, el Licenciado Jesús Martínez Vigil había identificado el original de la Danza de la Pluma de la Conquista o de Cuilápam, como él prefiere llamarla, en relación con los dominicos.

Con verdadera avidéz he leído los artículos que publicó en el periódico local, OAXACA GRÁFICO, haciendo el ambiente en que fué escrito el Códice a fin de que el público pueda apreciarlo en todo su valor a la hora que salga a luz.

Resulta sobremanera interesante el artículo quinto, en el que el Licenciado Martínez Vigil habla del origen y vicisitudes porque ha pasado el manuscrito de la Danza de la Conquista desde que fué escrito en el siglo XVI hasta que llegó a sus manos, el año 1960.

Comienza diciéndonos que "fueron los dominicos los que escribieron la letra y compusieron la música de la Danza, convirtiéndola de paso en medio audiovisual de evangelización."

Al ser expulsados de Cuilapam en 1753, los dominicos llevaron consigo el manuscrito al convento grande de la ciudad de Oaxaca, guardándolo en el archivo de

la biblioteca, lugar perfectamente seguro, porque los Superiores tenían prohibido con todo rigor-bajo precepto formal-a sus frailes-sacar de la biblioteca cualquier libro o manuscrito, por las razones que se adivinan.

Y en la biblioteca estuvo durante más de un siglo; pero el año 1859, los religiosos dominicos eran exclaustrados y su biblioteca recogida por el Gobierno. Por fortuna, tuvieron la feliz ocurrencia de retirar a tiempo lo que consideraron de mayor interés, entre ello el manuscrito de la Danza, y se la dieron a guardar a sus hermanas, las monjas de Santa Catalina de Siena.

Las dominicas lo conservaron como Oro en polvo, no sólo mientras permanecieron en su monasterio, sino también durante los cuarenta y tantos años que se vieron obligadas a andar de la Ceca a la Meca a consecuencia de las circunstancias políticas. Y cuando empezaron a desaparecer, lo dejaban de una a otra como preciosa herencia, hasta la última que, al morir en 1909, se lo entregó al entonces Vicario General, monseñor Carlos Gracida, el cual lo tuvo bajo su custodia hasta 1948, en que lo legó a su sobrina doña Margarita Gracida de Méndez. La señora Gracida, temerosa que fuera a perderse, lo donó inmediatamente al Santuario de la Soledad en persona de su Capellán, monseñor Guillermo Álvarez Varela, quien proporcionó el manuscrito a nuestro amigo Martínez Vigil para su estudio y valoración.

El Licenciado lo recibió con todo entusiasmo, lo leyó detenidamente y, al final pudo descubrir -con ojos más que de lince - en un párrafo desleído y casi extinto, lo que bien podemos bautizar con el nombre de Carnet de identificación del manuscrito original de la Danza de la Pluma. ¡Enhorabuena, Licenciado!

Se trata de una nota aclaratoria escrita por una de las Prioras del monasterio de Santa Catalina de Siena que, consciente del valor del manuscrito, amonesta a sus hermanas que no lo presten, que lo cuiden, que es lo único, el original. He lo aquí:

"Esta Conquista pertenece a la Candelaria Mayor ( I ) que le tocara la elección de Priora para celebrarla y no se presta para otro convento ni menos para afuera y así cuidenlo mucho para que tengan con qué di



vertirse, no lo saquen fuera para sacar papeles (copias) porque la pueden perder y no hay otra de donde se pueda sacar, porque esta es la original y única y toda y así cuidenla".

El Licenciado salta de júbilo al comprobar que tiene en sus manos el único ejemplar que hay de la letra de la Danza de la Pluma de Cuilápam, y bendice a las monjitas dominicas por haberlo guardado con tanta diligencia, sobre todo a la que tuvo la feliz ocurrencia de escribir el Carnet de identificación.

A diferencia de las monjas que no quieren que se preste para sacar copias, nuestro afortunado abogado, consciente de la función social de la propiedad literaria, lo lanza al público para solaz de los amantes del folklore oaxaqueño y de la historia de la evangelización.

Y ha querido que un hermano de hábito del autor de "La Conquista" contribuya a su difusión, escribiendo este Prólogo; invitación que acepté con todo gusto y gratitud, primero por complacer al amigo.

(I) Expresión desusada en nuestro tiempo y hasta desorientadora; pero se torna comprensible y familiar al recordar aquellas palabras de Jesús a sus Apóstoles: "Vosotros sois la Luz del Mundo". La Priora debe ser, por su ejemplo y su virtud, la luz de su convento, la Candelaria Mayor.

Y leído el manuscrito, por afinidad ideológica con el hermano anónimo del siglo XVI, pues comparto plenamente la tesis que prevalece en la Danza de la Conquista de principio a fin, esto es, que el móvil principal que tuvieron Hernán Cortés y su gente al venir a México fué dar a conocer el verdadero Dios a los indígenas, desterrar sus falsos dioses y suprimir los sacrificios humanos.

Aquellos caballeros cristianos consideraban un baldón para la dignidad humana el que los indígenas de su tiempo se postraran ante las falsas deidades y les ofrecieran sacrificios humanos, y cual otros Quijotes, vienen a rescatarlos y elevarlos a la dignidad de hijos de Dios. Por eso, al embarcarse, dicen: "Adios, Corte de Madrid - Adiós nobleza de España - A introducir nuestra Fé - o a morir en la campaña".

Su ideal era sacar a sus hermanos del error, de la idolatría por medios pacíficos, haciéndoles ver la superioridad del Dios verdadero sobre los dioses falsos, explicándoles la creación del mundo, la redención obrada por Cristo y la institución de los sacramentos, etc., procedimientos que les dió excelentes resultados con el Rey de Tabasco, el de Tlaxcala y Marina, quienes les servirían de intérpretes y entusiastas propagandistas de la fé cristiana. Pero también venían dispuestos a emplear las armas en el caso de que los indígenas se resistieran a dejar idolatrías y sacrificios humanos, como sucedió con Moctezuma y los aztecas en general.

El autor de la Danza, como buen discípulo de Santo Tomás, tiene muy presente que la fé no se puede imponer a nadie por la violencia. Por las armas, tan sólo se puede obligar a dejar el culto idolátrico y los sacrificios humanos. De ahí que al relatar la derrota de los aztecas a mano de los cristianos - españoles y enemigos de Moctezuma - sea el mismo Moctezuma el que espontáneamente manifieste a sus vasallos la falsedad de sus dioses en quienes cifraba la victoria, y les ordene que ya no se fíen de ellos, sino que obedezcan al Dios de los Cristianos. Cortés obliga al Emperador Azteca a abandonar sus errores, pero nadie le obliga a creer en el Dios de los Cristianos.

Pudiera pensarse que el autor de la Danza ha idealizado demasiado a Cortés, ya que lo presenta como otro San Pablo que ardía de celo por la difusión del evangelio. Evidentemente, hay exageración, pero no falsificación, pues hay muchos testimonios que comprueban el gran interés que tuvo por la evangelización de los indígenas. Y el primero es aquella carta que escribió al emperador Carlos V, no bien terminada la conquista por la espada, diciéndole que si se había de justificar ante la historia y el derecho, es necesario que cuanto antes enviara misioneros - franciscanos y dominicos que llevaran a cabo la conquista espiritual por medio de la Cruz. Comentando esta carta nuestro cronista Fray Juan José de la Cruz y Moya en su historia de la Santa Provincia de Santiago de México en la Nueva España, tomo I, página 36, dice que Cortés aquí "habla más como pío y consumado teólogo que como conquistador y soldado".



Y es indudable que al Marqués del Valle le debemos el comienzo de la evangelización de México, particularmente lo que ahora constituye el Estado de Oaxaca. La razón de esta deferencia para con los oaxaqueños es porque a los mixtecos no los consideraba como vasa llos, sino como aliado al igual que los tlaxcaltecas, ambos pueblos resentidos con Moctezuma a causa de los atropellos cometidos en sus correrías imperialistas por estas tierras. Los mixtecos tenían que lamentar que les había destruido totalmente la ciudad más importante de su reino, Yanhuitlán, pocos años de la llegada de los "hijos del sol" a Veracruz, por lo cual no bien se enteraron que habían desembarcado, salieron a su encuentro para hacer un pacto de alianza contra el Emperador mexicano. Se adivina el regocijo con que el caudillo hispano aceptaría y agradecería semejantes alianzas. Y así a los tlaxcaltecas les recompensó sus servicios dándoles el primer obispo que hubo en Nueva España, a Fray Julián Garcés, el gran apologista dominico de los indigenas, a los mixtecos les proporcionó los misioneros de la orden de Santo Domingo en la persona de Fray Domingo de Betanzos.

Ahora comprendemos porqué dominicos y mixtecos apreciaban grandemente a Hernán Cortés y quisieron perpetuar sus triunfos sobre los aztecas valiéndose de la Danza de la Pluma. Los dominicos escribiendo la letra y componiendo la música, y los mixtecos de Cuilápam ejecutando artísticamente ambas cosas, con su habilidad tradicional.

La representación de la Conquista quedó reducida a la parte musical debido a que la letra había desaparecido; pero ahora que el Licenciado Jesús Martínez Vigil la va a dar a la estampa, la fiesta de la Danza podrá reproducirse tal y como se hacía en el siglo XVI en Santiago de Cuilápam, con lo cual el folklore oaxaqueño se ha de enriquecer notablemente.

Fr. Esteban Arroyo, O.P.

## DESCRIPCION DEL CODICE

### GRACIDA DOMINICANO

Por el Lic. Jesús Martínez Vigil.

Ha llegado el momento de descubrir el rico contenido del maravilloso Códice Gracida-Dominicano sobre la Danza de Cuilápam que antes se llamó Danza de la Conquista y que ahora conocemos como Danza de la Pluma. Nosotros preferimos llamarla Danza de Cuilápam en obsequio al pueblo que lo inventó, aunque sería mejor llamarla DANZA DE YA HA ZUCU. Porque sus inventores hablaban mixteco, no nahua, y YA HA ZUCU fué el nombre, en mixteco, de Cuilápam.

Pero la Historia no puede rehacerse. Lo he hecho, hecho está. Desde 1534 YA HA ZUCU fué bautizado con el nombre de CUILAPAN y así se queda. Y comprendemos la nobleza del gesto: cuando los mixtecos del siglo XVI aceptaron que se bautizara su metrópoli de YA HA ZUCU con un nombre azteca, dieron testimonio de que, con la conquista y destrucción de la gran Tenochtitlán en 1521, quedó extinguido para siempre su odio implacable hacia los meshicas y todo lo que a ellos les recordara: Moctecuhzoma II Xocoyotzin había muerto: su imperio había sido destruido ¡que descanse en paz! Por eso aceptamos continuar llamando a nuestro baile DANZA DE CUILAPAN, o mejor, DANZA DE YA-HA-ZUCU hoy CUILAPAN.

Ahora lector, tu atención por favor:

El códice es un cuaderno de buen papel de trapos del usado en la época colonial: el papel no tiene "marcas de agua" que permitan identificar su procedencia (seguramente es de fabricación casera); tiene un bello color sepia que sólo se obtiene por la acción de la luz solar a través de los siglos: está escrito con tinta de huizache (color café todo) por cuatro manos diferentes (seguramente es una copia de otro ejemplar más antiguo); está cosido por el lomo con hilo encarnado: es un verdadero regalo para los ojos de un paleógrafo: toda una joya manuscrita. El texto está íntegro, no le falta ni una sola línea, hasta conserva un parche de papel sobrepuesto para corregir un error cometido por el amanuense (la tinta de huizache no se puede borrar). La humedad lo ha respetado, aunque no ha dejado de imprimir su huella en el papel decorándolo con bellas manchas oscuras. Su texto es perfectamente legi



ble desde la primera hasta la última de sus treinta páginas, tiene dos agregados en la página final: fueron puestas en el siglo XIX: una es la anotación final que pusieron las monjas dominicas y que sirvió de verdadero Norte o brújula en la investigación que venimos exponiendo. Sin ésta anotación, este trabajo no hubiera sido posible.

En el códice, en buen romance y en castellano castizo del siglo XVIII, se describe la conquista del imperio azteca en forma épica, bastante, bastante aproximada a la realidad de los hechos. Al mismo tiempo el texto contiene todo un tratado de catequesis, la exposición de las verdades fundamentales del cristianismo puesto en boca de los personajes. El manuscrito contiene toda, tedita entera, la letra de la Danza de Cuicapan. Se llaman parlamentos o relaciones los papeles que cada personaje debe recitar a lo largo de la representación ( Maestro Anacleto Ruiz Moreno ).

El Códice es además un verdadero libreto para uso del maestro de la danza; señala los decorados; los momentos en que se debe declamar y aquellos en que se debe danzar; señala las intervenciones del coro; cuando deba tocar la música; marca las entradas y salidas de cada personaje y hasta llega a sugerir la conveniencia de, en determinados pasajes, valerse de algunos efectos de sonido.

Es una obra maestra desde los puntos de vista literario, dramático, religioso, de adaptación histórica y, dentro de su elegante sencillez, una obra excelente.

El Códice es una verdadera joya.

#### LOS PERSONAJES:

De acuerdo con el CODICE GRACIDA-DOMINICANO en la ejecución de la Danza, por riguroso orden de aparición en escena, deben participar los siguientes personajes:

CORTES : Hernán Cortés, conquistador de Anáhuac y forjador de la Nueva España, sus méritos son mayores de los que vulgarmente se le reconocen, más adelante fué Marqués del Valle de Oaxaca y Capitán General de la Nueva España.

ALVARADO : Pedro de Alvarado, segundo de Cortés en la conquista de Anáhuac; su valor y coraje eran excepcionales, como también su crueldad y codicia; el color rojo de sus cabellos, bigote y barba le valió el sobrenombre de TONATIUH ( sol ).

ALPEREZ : Abanderado de Cortés.

SARGENTO ESPAÑOL

PAJE DE JINETA : mozo de estribo y guardaespaldas de Hernán Cortés.

DOS SOLDADOS ESPAÑOLES

GUATEMUS ( nombre ficticio, posiblemente en honor a Cuauhtemotzin, último emperador de Anáhuac ) Rey de Tlaxcala, aliado de Cortés.

CUATRO CAPITANES TLAXCALTECAS.

MARINA : Doña Marina, guía e intérprete de Hernán Cortés con quien después tuvo un hijo : Martín Cortés.

CAPITAN TLAPANTECO o JUAN DE DIOS: compañero de Marina y, como esta, guía, intérprete y embajador de Hernán Cortés. El nombre y el personaje es ficticio, representa a los demás aliados indios que tuvo Cortés en la conquista.

MOCTEZUMA : Moctecuhzoma II Xocoyotzin, antepenúltimo emperador de Anáhuac; gobernaba a la llegada de Hernán Cortés a Tenochtitlán.

MALINCHE: esposa de Moctezuma (personaje ficticio).

CUATRO CAPITANES AZTECAS

CUATRO REYES ALIADOS DE MOCTEZUMA ( entre ellos el de Tlacopan y el de Texcoco, integrantes con Tenochtitlán de la famosa Triple Alianza ).

En total : 24 personajes, 22 varones y 2 mujeres.



Oportunamente diremos si actualmente se conserva el mismo número de participantes.

Ninguno de los españoles danzan; su papel se reduce a declamar sus papeles. La Danza queda a cargo de los tlaxcaltecas, de los aztecas y de las dos mujeres.

#### DESARROLLO DE LA OBRA:

PRIMERA ESCENA: Aparece Cortés con todos los suyos, en España (error de localización este hecho ocurrió en Cuba) y allí deciden venir a las Indias a cristianizar a los gentiles tomando Tabasco como primera base de operaciones.

SEGUNDA ESCENA: El Rey de Tlaxcala (Guatemuz) tiene una visión que le advierte que llegarán unos hijos del sol que le traerán noticias del Dios Verdadero.

TERCERA ESCENA : Desembarca Cortés en Vera cruz, con doña Marina y el capitán Tlapanteco, procedentes de Tabasco y después de tomar parecer a sus hombres decide la marcha tierra adentro y echar a pique las naves.

CUARTA ESCENA: Los españoles ayudados por Marina y el Tlapanteco o Juan de Dios se entrevistan con Guatemuz, Rey y señor de Tlaxcala. Los Tlaxcaltecas deciden hacerse cristianos y formar una alianza con los españoles para marchar sobre el Imperio Mexicano de Moctezuma para hacerlo cristiano o destruirlo.

QUINTA ESCENA : Cortés con los suyos y sus nuevos aliados los Tlaxcaltecas llegan a Ixtapalapa, ponen su campamento y deciden enviar una embajada ante Moctezuma para pedirle su sumisión al Rey de España y su conversión al cristianismo.

SEXTA ESCENA: Moctezuma es avisado por su esposa Malinche de funestos presagios y de que es necesario celebrar un tratado con los invasores hijos del sol. Moctezuma prefiere dormir y sus cuatro capitanes y sus cuatro reyes aliados hablan mal de Moctezuma, culpándolo de los males que van a venir.

SEPTIMA ESCENA : Se desarrolla la embajada de Alvarado ante Moctezuma a quien trata de convencer Marina y el Tlapanteco-Juan de Dios para que abraza la religión Cristiana y, además, que acepte las otras condiciones de Cortés. Moctezuma accede a todo menos a dejar sus ídolos. En esta misma escena, al despedirse Alvarado, la Malinche ( esposa de Moctezuma ) le confía a Marina que Moctezuma ha cambiado y minado los caminos y puesto varias trampas a efecto de que los españoles y sus aliados se ahoguen al cruzar la calzada sobre el Lago de Texcoco.

OCTAVA ESCENA: Los capitanes y reyes aliados de Moctezuma deciden dar la batalla a los españoles y tlaxcaltecas. Moctezuma decide devolver la embajada y envía a su capitán Teutil como embajador llevando un sol de oro y una luna de plata como presentes.

NOVENA ESCENA : Se desarrolla la entrevista de Teutil ( embajador de Moctezuma ) y Cortés. Tiene lugar en Ixtapalapa. Termina con un ultimatum de Cortés a Moctezuma : o se hace cristiano o su reino será destruido.

DECIMA ESCENA : Vuelve Teutil con el ultimatum a Moctezuma y este decide ir personalmente a entrevistarse con Cortés: tiene lugar la entrevista de Moctezuma y Cortés y termina con una declaración de guerra hecha por Moctezuma.

UNDECIMA ESCENA : Se da la batalla campal entre tlaxcaltecas, aztecas y españoles: Moctezuma pide tregua; Cortés la niega: Moctezuma se rinde y Cortés hace prisioneros a Moctezuma, a los cuatro reyes y a los cuatro capitanes.

Y allí termina el Códice, en lo que a los papeles, parlamentos o relaciones se refiere.



**EL CODICE GRACIDA DOMINICANO**  
**SOBRE LA DANZA DE LA CONQUISTA**

**Texto Completo**

ESCENA PRIMERA DE LA DANZA DE LA  
CONQUISTA O DANZA DE LA PLUMA.

SE APARECE CORTES CON TODOS SUS  
SOLDADOS, COMO CONSULTANDO EN  
ESPERA LA VENIDA A LAS INTIAS.

**CORTES:**

En virtud, Nobles soldados  
de lo que hemos consultado  
sin llevar más interés que el  
celo de ser cristianos  
y con fervor de la Ley  
de nuestro Dios Verdadero  
que murió por redimirnos  
en aquel Santo Hadero  
el que ha de ser nuestro Norte  
llevando también por guía  
fijado en nuestro Estandarte  
el grande Nombre de María  
que con tremolarlo el viento  
se asombre esa grey  
sepultando en el abismo  
esa diabólica ley.

**ALVARADO:**

En mi palabra Fernando  
no hallarás, ningún distinto  
pues por la FÉ y Carlos Quinto  
Verás mi espada campeando  
y con todo conquistando  
sin mostrar ningún vigor  
llevándolos con amor  
pero si halla rebeldía  
tu verás en aquel día  
donde llega mi valor.

**ALFEREZ:**

Y ya pues en mí pusiste  
tu estandarte para endonarme  
el venabio que me diste  
verás en todo esmerarme  
y si mi espada resiste.

**PAJE DE JINETA:**

Un paje tuyo no puede  
más que tus huellas seguir  
que luego en nada se excede  
si a tu lado he de morir.  
no pienses que atrás se queda.

**CORTES:**

Pues los veo tan fervorosos  
toca ya embarcar velas  
conque intento hacerme a la vela  
y girar para Tabasco  
que según información  
de donde estoy noticioso  
que ese Rey de aquella costa  
Es afecto a los cristianos  
y así nos dará favor  
y de un intérprete guiados  
en nuestro idioma y el suyo  
quedaremos industrializados.

**MUSICA:**

Abrasados de la FÉ  
y también encaminados  
y el Gran nombre de María  
sea vuestro Escudo soldados.

(LOS DOS SOLDADOS RESTANTES  
HABLAN JUNTOS Y REMATAN --  
CON LA MUSICA.)

Que aguardas Cortés heroico  
Que esperas de España Leon,  
pues el viento se hace lenguas  
no dilates tu intención.  
hagámonos a la mar.  
luego en este día  
pues llevamos por escudo  
el Gran nombre de María.

**CON LA MUSICA TODOS**

Adiós Corte de Madrid  
Adiós nobleza de España  
a introducir nuestra FÉ.  
o morir en la campaña.

(HACEN LA DEMOSTRACION DE QUE SE  
EMBARCAN EN DOS NAVIOS Y SE DE-  
SAPARECERAN FORMANDO MUCHO RUIDO.)



ESCENA SEGUNDA .

AL INSTANTE SE APARECERA  
EL REY DE TLAXCALA CON  
CUATRO CAPITANES GUARNECIE-  
DO EL PALACIO DONDE SE PODRA  
DISPONER EL BAILE SIGUIENTE  
CANTANDO PRIMERO LA MUSICA:

M U S I C A:

Dichoso Rey de Tlaxcala  
recibe con alegría  
de nuestro Dios verdadero  
los favores que te envía.  
Va el ejército cristiano  
con el que os habéis de unir  
para introducir la Fe  
que es la que habéis de seguir.

REV DE TLAXCALA:

El corazón a la boca  
se me viene de alegría  
dancen un rato capitanes  
celebrad tan lindo día  
pues antes que amaneciera  
la Aurora en su claro día  
he oído estas canciones  
que me causan armonía.

CAPITAN PRIMERO:

Señor con grande alegría debemos  
danzar gustosos  
porque los cielos hermosos  
mostraron grande armonía  
antes de venir el día  
ni de mostrar su arrebol  
nos dió con tanto favor  
en que nos quiso decir  
que nos teníamos que unir  
con unos hijos del Sol.

CON LA MUSICA.

De esto el corazón  
se halla tan gustoso  
de oír la canción  
de ese Cielo Hermoso.

CAPITAN SEGUNDO:

Esa sonora canción  
que fervoriza el aliento  
aumenta a mayor contento  
y da alas al corazón  
para abrazar esa unión  
sin que nos cause desvelo  
ni el más mínimo recelo  
porque según mi contento  
discurso que por el viento  
nos viene el mayor consuelo.

CON LA MUSICA.

Pues con más anhelo  
sigamos las voces  
que estas son del Cielo  
no son de los dioses.

CAPITAN TERCERO:

En rogocío tanto  
sabrás gran Rey Guatemuz  
me ha dado no se que luz  
que me obliga a nuevo encanto  
de gusto me mueve a tanto  
yo no se que pueda ser  
más si doy mi parecer  
según mi discurso listo  
que otro Dios que no hemos visto  
nos viene a favorecer.

CON LA MUSICA.

Recibe el favor  
y con el consuelo  
que estos anuncios  
sólo son del Cielo

CAPITAN CUARTO:

Estos presagios, no son  
de los dioses ni su encanto  
que aquellos causan espanto  
y estos mueven a atención  
porque en su dulce canción  
nos dice que ha de venir  
y que nos hemos de unir  
sin que nada te descuadre  
porque como hijos de un Padre  
los hemos de recibir.

CON LA MUSICA.

Pues viene de paz  
a darnos favor  
no dilatemos  
cristiano español.

REV DE TLAXCALA:

Y pues ya en toda esta sierra  
ha llegado este placer  
bien se puede conocer  
que esto algún misterio encierra  
 viniendo en paz no con guerra  
como quiera ese diablo  
de ese Rey Mexicano  
naciendo fuerte y con tuna  
en medio de una laguna

por el favor texcicano  
como sabéis hijos míos  
que esto y otro, en breve suma  
sujetar mis albedríos  
mostrando conmigo bríos  
que se opone a mi valor  
y pues ese hijo del sol  
nos viene dando consuelo  
sigamos el español.

CON LA MUSICA.

Que mostrando su arrebol  
con grande alegría nos dice  
ya no es Tlaxcala infeliz  
sigamos al español.

PROSIGUE EL BAILE Y CON  
PRESTEZA DESAPARECERA.

ESCENA TERCERA :

APARECERA CORTES DISEMBAR-  
CANDO EN VERACRUZ.

C O R T E S:

Va valerosos soldados  
hijos del guerrero Marte  
estamos libres del riesgo  
de esos hondos cristales  
de sus torrencias seguimos  
libres de sus tempestades  
pues he sido Dios servido  
sacarnos a estos umbrales  
ahora con rodilla en tierra  
y del todo consolados  
a este Santo Madero  
adorémosle postrados.

HACEN LA SALVE REGINA  
Y SIGUE CORTES.

Animo y valor soldados  
desterrad del corazón  
del tener la pasión  
y estad en todo consolados  
porque de Dios esforzados  
habeis de estar en esta empresa  
sin llevar más interés  
que el gran celo que se ve  
será la mayor riqueza  
y ahora al pie de esta ribera  
mientras que se determina  
tome descanso y alivio  
repose doña Marina.

M A R I N A:

Noble ilustre español  
que tantas gracias me has hecho  
y has conocido el precho  
y experimentado mi fervor  
yo te prometo señor  
pues ya cristiana me has hecho  
que verás a poco brecho  
como mi industria en todo lista  
como logras tu conquista  
y en todo tienes derecho  
yo haré que mi gran Rey  
atendiendo a mi persona  
a Tabasco y su corona  
porque le agrade tu ley  
y ayudar quiera a tu rey  
y así esta buena intención  
te ha de servir de blasón  
para ese Rey de Tlaxcala  
que en nuestro idioma se iguala  
y tendrás con el unión  
del Capitán Tlapanteco  
también tendrás el favor  
pues de intérpretes venimos  
que así mi rey lo ordenó.

M U S I C A:

Hoy con más fervor  
pues se halla cristiano  
y todo el favor vino de su mano.



**CAPITAN TLAPANTECO:**

Va general habéis visto  
que venimos con acierto  
por las costas de Sempoala  
hasta llegar a este puerto  
dando noticia de todo  
hasta daros fiel entrada  
poniendo con tu gente  
en la vista de Tlaxcala  
que así el rey lo ordenó  
en aquel feliz día  
que salimos de Tabasco  
regocijados de que ventamos  
en tu compañía  
ofreciéndonos vasallos  
de vuestro gran rey de España  
con el fin de reducir  
a ese gran rey de la laguna  
que con tu espada y este arco  
proband lo que es fortuna  
pues tengo la gracia ya  
de cristiano bautizado  
que de tan gran beneficio  
a Dios las gracias he dado  
y con la rodilla en tierra  
también os la doy a vos  
pues con amor fervoroso  
me pusiste Juan de Dios  
y así sigamos la empresa  
contra ese monarca atroz  
que Juan de Dios está pronto  
a morir por nuestro Dios.

**CORTES:**

Hermosa doña Marina  
noble cacique y señora  
y obteniendo el gran favor  
que así persona os inclina  
ya soldados habréis oído  
de los caciques su amor  
que es cariño y es favor  
para quien no lo ha servido  
que Dios el favor ha sido  
alertad ya vuestro brío  
hecho a pique, estos navlos  
luego, en este momento  
que vayan a dar al centro  
que gocen los senos fríos  
que ya con el desconsuelo  
que atrás no pueden volver  
han de morir o vencer  
y pelear con más anhelo  
que eso es lo que por Dios quiero

ya que a cargo esto tómanse  
y a ese fin nos embarcamos  
ya no hay que determinar  
bien podemos caminar  
y a los caciques sigamos.

**ALVARADO:**

Va por mí puedes Fernando  
si quieres determinar  
y empear a ejecutar  
que allí me verás campear  
y a tanta gente matando  
me verás con gran fervor  
que cause a todos pavor  
y cumpliendo lo que digo  
no quedará gentil vivo  
si es a fuerza de rigor.

**ALFEREZ:**

De alférez plaza me has dado  
y en España te propuse  
que siempre mi espada luce  
y está pronta a tu mandato  
pues nunca atrás se ha quedado  
porque ha sabido venir  
y aqueste brazo esgrimir  
que si fuera en este instante  
me vieras venir constante  
y pelear hasta morir.

**SARGENTO:**

De sargento me has nombrado  
diciendo vienes de paz  
toca a embestir y verás  
de lo vivo a lo pintado  
que a mí nada me ha asustado  
ni de la otra vida ni de esta  
porque mi espada se apresta  
a la hora que es menester.  
y si lo quieres saber  
no es más que tender la diestra.

**PAJE DE JINETA:**

Si no has creído la razón  
que allí en España te di  
lo mismo te digo aquí  
pues me lleva la pasión  
y traigo hecha la intención  
según lo que estoy mirando  
y solo estoy esperando  
que haga seña renegando.

que te juro vive Dios  
de que he de morir matando.

**SOLDADO PRIMERO:**

Si el valor faltara en mí  
no hubiera determinado  
pasar el cristal salado  
y así tus huellas seguir  
porque se me dá a mí  
de morir a veintidos  
o morir a veintitres  
y lo refiero otra vez  
si quieres experimentar  
alarma manda tocar  
por si no lo quieres creer.

**SOLDADO SEGUNDO:**

Resuelto y determinado  
a tu lado estoy Cortés  
pues ya claramente ves  
cómo mi patria he dejado  
y si no te he acompañado

andando en todo cabal  
y todos por un igual  
con ánimo de morir  
no tienes que discurrir  
ni tienes que recelar.

**MUSICA:**

Para el cielo indiano  
pues caminar  
pues llevas a Dios  
no hay que recelar.

**CORTES:**

Pues amigos a la empresa  
aquí ya nada se espera  
sigamos a los caciques  
caminad, para la sierra.

YENDO EN FILAS DARAN UN PASEO  
Y ENTRARAN POR UN LADO DONDE-  
PONDRAN UNAS RAMAS COMO QUE -  
CANTINAN POR EL MONTE Y DESAPAR-  
RECEN.....

**ESCENA CUARTA:**

.... SE DESCUBRIRA EL PALACIO  
DEL REY DE TLAXCALA Y VOLVIEN-  
DO SE APARECEN... SE PONDRAN  
FRENTE... LLANARA DOÑA MARINA  
Y JUAN DE DIOS A LA GUARDIA-  
DEL PALACIO:

**MARINA:**

Nobles guardias de Tlaxcala  
Capitanes valerosos.

**CAPITAN:**

Gran señora que mandáis  
que obedecemos gustosos.

**MARINA:**

Que a vuestro Rey le digáis  
como venimos costearlo  
y que venimos de paz  
y este palacio buscando  
con el fin de visitarlo  
haciéndonos el favor  
que venimos de Tabasco  
con unos hijos del Sol.

**CAPITAN:**

Voy señora a obedecerte  
y breve será mi vuelta.

**MARINA:**

De vuestro mucho favor  
pronto espero la respuesta.

**CAPITAN:**

Gran señor a tu palacio  
de Tabasco ahora ha llegado  
una socapile hermosa  
que quiere besar tu mano  
si merece su persona  
que le hagas este favor  
porque viene acompañada  
con unos hijos del Sol.

**REY:**

Decidle que entre al momento  
salgamosla a recibir  
que son los hijos del Sol  
con quien nos hemos de unir.



CAPITAN:

Entra ya que Guatemus  
os sale ya a recibir.

MARTINA:

¡Va os Cortés que fío en Dios  
todo se ha de conseguir.

ENTRAN Y SALE EL REY CON LOS  
CAPITANES A RECIBIRLA, ANTES  
DE SALIR MIRA EL REY A CORTÉS  
Y SONARA SUAVE LA MUSICA MIENTRAS  
HABLA EL REY A CORTÉS, SUS PALA-  
BRAS SEGUIRAN CANTANDO LO SIGUIENTE

REY:

Que lucido hijo del Sol  
más que regocijo es este  
que recibe el corazón.

MUSICA:

El Dios Verdadero  
ha sido quien anima tu fervor

REY:

El que aumenta mi fervor  
pues me llenó de alegría  
conocer que a no este Dios  
pasa hermosa socapile  
y tu bisarro español.

MARTINA:

Estimo el favor que me haces  
a estos hijos del Sol.

CORTÉS:

Y de mi parte agradezco  
gran Guatemus la atención  
que Dios ha sido servido  
que logre yo esta ocasión.

REY:

Yo soy el que lo ha logrado  
pues este palacio honráis  
toma asiento y referidme  
para dónde camindis.

CORTÉS:

Doña Marina os dirá  
el fin con que aquí llegamos  
y las buenas intenciones  
con que adelante pasamos  
convitando con la paz  
de nuestro Dios verdadero  
por reducir a mi ley  
el Imperio Mexicano.

REY:

Va os escucho gran señora  
poniendo en todo atención  
y en todo cuanto pidieres  
yo os prometo hacer favor.

MARTINA:

Sabed ya discreto Rey  
que el Dios Verdadero ha sido  
quien animó a estos hombres  
y así de ellos se ha valido  
sin tener necesidad  
que es muy grande su Poder  
los cogió por instrumento  
para darnos a saber  
que tiene Misericordia  
y que es muy suave su ley  
que si quisiera en un punto  
este reino aniquilara  
pero quiere que se logre  
esta sangre derramada  
para lavar nuestras culpas  
y librarnos del pecado  
se mira en aquesta cruz  
de pies y manos clavado  
esto sufrid y padecid  
para dar al hombre Vida  
y así los envía costeando  
enseñando su doctrina  
con amor, paz y quietud  
como envió a su Apostolado  
a recoger sus ovejas  
trayéndolas a su rebaño  
de la católica Iglesia  
donde adoración le damos  
que dices de esto Gran Rey.

REY:

Que confuso me has dejado  
Si este es Dios, como murió?  
tan herido y maltratado?

MARTINA:

Me explicaré de otro modo  
para que me entiendas mejor.

REY:

Dí, que escuchándote estoy

MARTINA:

Si vieras a un hijo tuyo  
en una fuerte prisión  
con el riesgo de la vida  
¿que hicieras en la ocasión?

REY:

Diera la vida primero  
para sacarla del rigor.

MARTINA:

Pues eso hizo nuestro Dios  
bajó del Cielo a la Tierra  
y nuestra carne tomó  
como padre padeció  
pues bajó por redimirnos  
y si en cuanto hombre murió  
porque nunca podía ser  
que muriera en cuanto Dios  
¡Va has entendido el misterio?  
¿que dices de esto Señor?

REY:

Que tengo que responderte  
cuando ya obediente estoy  
y viendo que yo toteque(?)  
me hahuatlato te envié  
es señal que ya está unido  
y que el misterio entendí  
y así yo también dispongo  
y la palabra te doy  
con mis capitanes todos  
acompañarte desde hoy.

MARTINA:

Como parte apasionada  
os agradezco el favor  
y al llegar a bautizaros  
lo oindis con más fervor

como yo animada estoy  
que he de morir por mi Dios  
pues he logrado la dicha  
de que ya cristiana soy  
con el nombre de Marina  
con quien consolada estoy  
Tlalpanteco también  
aquesta dicha logró  
que también lo bautizaran  
poniéndole Juan de Dios  
y viene determinado  
que ha de morir por su Dios  
Guatemus ¿que dices de estos?

REY:

Que se celebre la unión  
con un lucido festejo  
pues entró en este palacio  
tanto lucido reflejo  
y mando en todo mi reino  
y que sea esto lo primero  
que desde hoy en adelante  
se adore al Dios Verdadero.

CORTÉS:

Prudente Rey de Tlaxcala  
yo os agradezco la acción  
y a mi rey daré razón  
de vuestra fineza vara  
para que os dé el señorío  
que merece vuestra hazaña  
que lo hará el gran Carlos Quinto  
mi invicto señor de España

MUSICA:

Con baile celebren esta nueva  
unión del Rey de Tlaxcala  
con el Español.

Y la sierra toda  
celebre un placer  
a doña Marina  
y a Fernán Cortés.

Celebren también  
todos con amor  
al gran Tlalpanteco  
que se bautizó.



BAILAN LOS CAPITANES DE TLAXCALA

C O R T E S:

Si el festejo se ha acabado  
prosigamos nuestra empresa  
que llevamos la entereza  
de nuestro buen fin deseado.

TODOS LOS CAPITANES DE TLAXCALA:

Y todos te acompañamos  
con nuestras armas que ves  
a morir a vuestro lado  
noble e ilustre Cortés.

SALEN MARCHANDO .

ESCENA QUINTA:

APARECE LA DANZA DE MOCTEZUMA  
BAILANDO Y CANTANDO LO SIGUIENTE:

M U S I C A:

Danzad mexicanos  
a vuestro contento  
que se volverá  
todo sentimiento

DESPUES HABLA LA MALINCHE,  
MOCTEZUMA, PREGUNTAS Y RES  
PUESTAS Y PRIMERO CANTARAN  
LO SIGUIENTE:

M U S I C A:

Todo ese festejo  
de ese baile y danza  
en triste combate  
veréis la mudanza

MOCTEZUMA:

Querida prenda del alma  
mi regalo y dulce amor.  
que tristeza o que vigor  
te viene en penosa calma  
llevándote en la palma  
entre toda la hermosura  
pues no podrá la pintura  
ni tu sombra bosquejar  
porque llegará a asomar  
y esto mi amor lo asegura  
porque el cielo que te crió  
te ha dado tanto donaire  
que me parece el aire  
gran señora te ofendió.

MALINCHE:

Ay señor del alma mía  
mi Rey, mi esposo y mi dueño  
la gran fantasía de un sueño  
me ha hecho hacer la noche día  
y así no te hago armonía  
al verme tan confundida  
porque me tiene aturdida  
y oprimido el corazón  
una tan gran sin razón  
que me ha de quitar la vida  
pues en dicho sueño vi  
que entraban por tus umbrales  
reyes disparando a pares  
todos señor contra ti  
y en sus tropas percibí  
un hombre con gran furor  
dicen que es el hijo del sol.  
que te viene a conquistar  
y con su acero doblar  
tu corona y resplandor  
Si esto no siento Señor,  
qué me queda que sentir  
solamente con morir,  
recojo todo mi amor  
si lo soñado señor  
de anuncio grande se tiene  
justo es que mi pecho pene  
y que me deje morir  
pues no puede resistir  
un mal que violento viene.

REMATA CON LA MUSICA Y SIGUE:

MALINCHE:

Quien pudiera con deseos.

M U S I C A:

muy poco

VIII

MALINCHE:

Porque el pecho se desvele

M U S I C A:

durán.

MALINCHE:

Y con todo otro pellan  
como se suele decir  
que quien se tira a morir  
muy poco suele durar.

MOCTEZUMA:

Aturdido me has dejado  
con tu nueva idea señora  
pero a mí nada me azora  
ni me hace ningún cuidado  
que es solamente soñado  
y así no me hace armonía  
porque es sólo fantasía  
que si fuera con certeza  
con sólo mi fortaleza  
sujetara mi osadía  
y así mi bien no te asombre  
su amenaza ni el vigor  
que hiciera parar el sol  
con sólo mentar mi nombre  
pues no escapa ningún hombre  
por poderme vencer  
ni que se pueda atrever  
ni lo pueda imaginar  
que lo puedo castigar  
pues sabes tú mi poder  
no tienes ya que pensar  
aunque la guerra presente  
porque lo he de atropellar  
no me hace fuerza su gente  
porque al fin se ha de acabar.

REMATAN CON LA MUSICA Y SIGUEN.

MOCTEZUMA.

Y mi gente he de guardar.

M U S I C A.

o acabar

MOCTEZUMA:

A la gran a queste bien.

M U S I C A.

Quien

MOCTEZUMA:

Y de placeres se llene

M U S I C A.

tiene.

MOCTEZUMA:

Pues a las manos se viene  
y alguna cautela  
lo de brava se disculpa  
o acabará quien lo tiene  
pues si el que culpable fuere  
en mi mano ha de morir  
bien pueden ya divertir  
y que la música suene  
porque divierta el pensar  
vuestra reina y mi señora  
y así todos danzad ahora  
que yo os voy a acompañar.

SE LEVANTAN Y DANZAN  
VOLVERA A HABLAR MOCTEZUMA  
AL RETIRARSE A DORMIR.

MOCTEZUMA.

Ya señora has divertido  
la tristeza o ilusión  
que sentía tu corazón  
con aquel sueño atrevido  
todo eso señora he visto  
por darme a mí que sentir  
más no he de consentir  
que si a ti te desveló  
danzad todos, mientras yo  
me voy un rato a dormir.

DUERME Y SIGUE LA DANZA  
PARA QUE HABLEN LAS PROFECIAS  
Y ESTARA LA MALINCHE ALGO RE  
TIRADA DE MOCTEZUMA.

CAPITAN PRIMERO.

Presagio prorrume el viento  
rugiendo a voces temor  
y nuestro Rey y señor  
duerme en brazos de tormento

IX



toda la tierra es portento  
de retumbos nunca oídos  
y los magos afligidos  
se declaran a una voz  
que en el Cielo hallan que hay Dios  
y los nuestros son mentidos.

#### CON LA MUSICA.

V falsas deidades  
el viento nos dice  
que te van perdiendo  
monarca infeliz.

#### CAPITAN SEGUNDO:

V un águila Imperial  
a este palacio ha venido  
cuando el monarca dormido  
ignora su fin fatal  
hizo trono ese rapaz  
y aspecto no da su frente  
tropas vimos en el potente  
de blancos hombres armados  
en trajes nunca usados  
a quien más valiente.

#### CON LA MUSICA.

Despidiendo rayos  
todos contra tí  
por tu mal gobierno  
miserio de tí.

#### CAPITAN TERCERO:

Monarca no es ilusión  
lo del águila a mí ver  
pues ya llegó a conocer  
por ella tu perdición  
dado a que tu confusión  
de ese letargo penado  
mira que tu imperio amado  
ya lo atropella furioso  
un hijo del sol famoso  
que viene determinado.

#### CON LA MUSICA.

Con armas de fuego  
publicando a voces  
que ha de aniquilar  
a tus falsos dioses.

#### CAPITAN CUARTO:

Todo cuanto ha divulgado  
esa águila encantadora

Lo hemos de llevar ahora  
Moctezuma descuidado  
tus sabios han confesado  
que un Dios que has de adorar  
y el envía a castigar  
por idolátras viciosos  
de dioses supersticiosos.

#### CON LA MUSICA.

No solo nosotros  
hemos de llorar  
porque a tí el primero  
te ha de castigar.

#### REY PRIMERO.

Monarca deja el dormir  
recuerda Señor recuerda  
no tu descuido nos pierda  
mira que esta armonía  
si mañana has de decir  
que eres hombre desdichado  
deja ese sueño pesado  
que es ilusión de la Muerte  
pues ya monarca, advierte  
este anuncio que te ha dado.

#### REY SEGUNDO.

Que tenemos en altar  
como el sueño es vanidad  
ya iré cualquier fin  
cualquier pluma duerme alegre Moc-  
tezuma con tan grande Magestad,  
entre algodones está  
de colores muy vistosos  
pasando ratos gloriosos  
que ya se le van pasando  
como otros que van entrando  
malos tristes y penosos.

#### CON LA MUSICA.

Esa vanidad  
en que estás durmiendo  
advierte monarca  
que nos va perdiendo.

#### REY TERCERO:

Porque estáis Rey dormido  
después de haber recordado  
que todos te hemos velado  
y ninguno has atendido  
a tu Dios de barro airado  
para tu sueño y sosiego  
fingiendo que anda al fuego

y con convenios ardientes  
sino recuerdos hirientes.  
fuego te marco en tu sueño.

#### CON LA MUSICA.

Si el fuego no sientes  
y tu sueño dura  
presto sentirás  
tu gran desventura.

#### REY CUARTO:

Entre tantas colgaduras  
de matizados colores  
Monarca es bien que te llores  
en el sueño que procuras  
mucho en el sueño durar  
yo pienso que estás soñando  
y ya te están enterrando  
y no quieres recordar  
por no llegando a mirar  
sino difuntos boqueando.

#### CON LA MUSICA.

V en triste agonía  
según como vas  
que cuando tu quieras señor  
no podrás.

ACABANDO DE HABLAR TODOS QUEDARA  
MOCTEZUMA DESCUBIERTO Y LA MALIN-  
CHE CON SU GUITARRA EN LA MANO --  
CANTA CON LA MUSICA Y DIRA PRIME-  
RO.

#### MALINCHE:

Vuestro baile será ya  
que más se aumenta el dolor  
que quiero ver si cantando  
puedo divertir mejor  
pues con lo que tengo visto  
a más mi mal se ha de adelantar  
que digan cosa por mí  
quien canta su mal espanta.

#### CANTA MALINCHE.

#### DESPUES LA MUSICA.

#### MUSICA.

Quien lo llora lo aumenta  
por que con eso descansa  
y así quien gusto no tiene  
de que sirve la Esperanza.

Llorar en mí no es afrenta  
porque no hallo otro miedo  
ni puedo esperar alivio  
cuando el mal es sin remedio.

Cuando las causas son tales  
todos es un puro pavor  
si la grandeza no sirve  
ni de que sirve el amor.  
que a mí mi esposo me tiene  
pues difunto está en el sueño  
consuelo podrá tener  
cuando no se goza de él.

#### SO LA MUSICA CANTARA.

Ni lo has de gozar  
Malinche infeliz  
porque en breve tiempo  
lo verás rendirse.

Recibe Monarca  
el grande favor  
que el Cielo te envía  
con el español.

Pues la Fl te ha traído  
recibe el contento  
despierta del sueño  
y no pierdas tiempo

Porque si resistes  
te ha de castigar  
y a todo tu imperio  
ha de aniquilar.

#### ENTRE SUEÑOS MOCTEZUMA:

Que es lo que he escuchado dioses  
que lo que mirando estoy?  
un hombre blanco ante mí  
sin respetar a quien soy  
no sabes que soy monarca?  
y puedes ver mi vasallo?  
con que vil atrevimiento  
me amenazas con tu rayo.

DESPIERTA AZORADO MOCTEZUMA  
BUSTANCO LA SOMBRA  
Y HABLARA LA MALINCHE.

Espera español  
detén el paso  
que tu vida dura  
intento alcanzar.

#### MUSICA.



Sujeta el furor  
no te veas perdido  
que es el español  
que tu esposa vió.

MOCTEZUMA:

Señora que es lo que cantas  
tu atropellas mi pensar  
estos tumultos levantas  
siendo tuya la corona.

MALINCHE:

Que es lo que dices señor?  
mi amor tumultos levanta  
como habré yo de ponerme  
el cuchillo a la garganta?

MOCTEZUMA:

Pues que a veces fueron estas  
yo aquí dentro un hombre ví  
con un rayo en una mano  
que desnuda para mí.

MALINCHE:

No te azores gran Señor  
que ese hombre es el que ví  
ahora creéndo que es verdad  
y que yo no te mentí  
que desde que los Dioses  
me unieron con tu persona  
te he mirado como esposo  
defendiendo tu corona.

MOCTEZUMA.

Buscarte a que  
porque es gran atrevimiento  
donde puede ocultar  
si lo ví en este momento  
castigaré la osadía  
con que ha sido adelantado  
Y por mi recia corona  
que ha de morir, asateado  
voy a mandar al instante  
que se minen los caminos  
para que no puedan entrar  
españoles enemigos.

DESAPARECEN

y termina la Escena.

#### ESCENA SEXTA

APARECERA CORTES CON TODOS  
LOS SUYOS, SOLDADOS Y TLAX  
CALTECAS MARCHADO COMO --  
QUE LLEGAN A IXTAPALAPA --  
DESDE PONDE ENVIARA LA EN-  
BAJADA A MOCTEZUMA.

REV DE TLAXCALA:

Aquí en Ixtapalapa  
manda hacer alto Cortés  
que me causa novedad  
que ese puente que ves  
pues así no estaba antes  
el camino que hacía un arco  
que llegaba hasta el puente  
de la orilla de Ixtacalco  
Y así puede ser que sea  
según el alma recela  
del soberbio Moctezuma  
dispuesto alguna cautela  
que así se ha de entender  
según desde aquí distingo  
que este, es camino nuevo  
que llega a Mexicalzingo  
y así puedes disponer

XII

sabiendo vuestro valor  
a México has de partir  
con nombre de embajador  
llevando en tu compañía  
los intérpretes propuestos  
por valido de estos  
nada nos hará armonía  
de mi parte le diréis  
que a Ixtapalapa ha llegado  
y que me tiene a sus pies  
que de paz hemos llegado  
sin traer ninguna altivez  
solamente el interés  
del cielo que sea cristiano  
y profese nuestra ley  
que es la que lo ha de salvar  
y se lo envía a amonestar  
nuestro católico Rey.  
porque reciba la Gracia  
que nos dá el Santo Bautismo  
para que del Cielo goce

y se libre del abismo  
y que sino a sangre y fuego  
que su imperio he de asolar  
que a sus falsos dioses y a él  
que los tengo que quemar  
mira que es lo que responde  
porque lo he de ejecutar.

ALVARO Y LOS TRES:

Ya vamos a obedecerte  
y nada te haga armonía  
pues llevamos por escudo  
el gran nombre de María.

C O R T E S:

La gran Reina te acompañe  
y siempre sea nuestra guía.

FIN DE LA ESCENA.

desde aquí para no errar  
el correo que le despachas  
a ese monarca a avisar  
que te hallas en este sitio  
y que le quieres hablar  
diligencias de tu Rey  
con las que vienes de paz.

C O R T E S:

Como sabio has descubierto  
el consejo a tu deseo  
para intereses como estos  
no se despachan correos  
en España entre los Reyes  
para tales ocasiones  
se escogen personas tales  
que vayan de embajadores y así  
tengo ya determinado  
que vaya de embajador  
el valeroso Alvarado  
llevando en su compañía  
a uno de vuestros soldados  
a Juan de Dios y a Marina  
como intérpretes nombrados  
Ilustre y noble Alvarado

XIII



ESCENA SEPTIMA :

SE APARECERA EL PALACIO  
DE MOCTEZUMA, RETIRAOS  
UNOS DE OTROS.

M U S I C A :

Caminad gustosos  
a la diestra mano  
que van muy seguros  
y del Cielo guiados.

A L V A R A D O :

Estos ecos del viento  
animan el corazón  
valerosos capitanes  
caminad sin dilación.

CAPITAN TLAXCALTECO.

Nada te asombre español  
ni lleves ningún cuidado  
para nuestra empresa  
aunque este enemigo tenga  
el camino trasminado.

M U S I C A .

El paso encamina  
para el diestro lado  
porque de Ixtacalco  
el puente han mudado.

CAPITAN DE TLAXCALA:

Va Alvarado hemos llegado  
felices mediante Dios  
luego al instante que avise  
el Capitán Juan de Dios.

JUAN DE DIOS:

Centinelas de palacio  
nombre y capitán Teutil  
de hacernos este favor  
hoy os habéis de servir,

T E U T I L :

Personas de este porte  
siempre me pongo a sus pies  
no tenéis que deteneros  
Yo obedezco, Vos mandáis.

JUAN DE DIOS:

Que a el monarca le digáis  
haciéndonos el favor  
como viene a visitarle  
un cristiano embajador  
viniendo en su compañía  
dos capitanes indianos  
y una socapile hermosa  
que quieren besar sus manos.

T E U T I L :

Voy a darle la noticia  
Gran Señor, en este instante  
a tu Palacio llegó  
un hombre blanco que dice  
que es cristiano embajador  
con otros dos que en el trayecto  
desde luego son indianos  
y una socapile hermosa  
que viene a besar tus manos.

MOCTEZUMA:

Decidle que entren Teutil  
y avisa a los centinelas  
que vayan a la atalaya  
no sea esta alguna cautela.

T E U T I L :

Entrad todos, Capitanes  
seréis muy bien recibidos.

T O D O S :

Estimamos el favor  
y quedamos a serviros.

A L V A R A D O :

A vuestros pies, Gran Señor,  
tenéis a este escuadrón.

MOCTEZUMA:

Levantad y tomad asiento  
noble, ilustre español  
y vos, señora, también  
con vuestro acompañamiento  
asentados para referirse  
la venida y el intento?

SE SIENTAN:

MARINA:

Muy breve tendréis noticia  
Monarca, Rey y Señor  
de los favores del Cielo  
que os trae el embajador.

MOCTEZUMA:

Pues decid que ya os escucho.

ALVARADO:

Monarca de este imperio  
y de tanto rey Corona  
de toda esta Comarca  
que sujeta tu persona  
yo, católico cristiano  
por la fe de Jesucristo  
que de nada todo el orbe hizo  
he llegado a tu palacio  
tan solamente regido  
de tu bien y tu consuelo  
si atentamente lo miras  
tu vives errado y ciego  
pierdes la luz y el camino  
y en idolatras ficciones  
atento sólo has vivido  
a dante vida mejor  
y reino más preferido  
que es el Cielo si quieres  
con el agua del Bautismo  
he venido de Embajador  
que en esto feliz ha sido  
de mi general Fernando  
que Cortés es su apellido  
y es tu amigo verdadero  
que de paz hemos llegado  
enviados del Rey de España  
el católico cristiano  
mira ahora que determinas  
sin confundirte Señor  
que estos caciques saben  
que todo es a tu favor.

MARINA:

Señor todo lo que has oído  
resulta en bien para tí  
que gozando mejor reino  
que el que gobiernas aquí  
esto es si al Dios Verdadero  
que es el Señor que creó  
lo reconoces por Tal  
y le das adoración.

MOCTEZUMA:

Vosotros no sabéis cristianos

T O D O S :

Si señor que por el traje  
bien lo puedes conocer.

MOCTEZUMA:

Pues ese conocimiento  
algo me hace reflexionar  
que siendo hijos de este reino  
a otro rey favor le dan.

JUAN DE DIOS:

Este favor gran señor  
es de justicia y de ley  
que le demos obediencia  
a ese católico rey  
pues movido a caridad  
de nosotros se dolió  
para que no se perdiera  
lo que tanto a Dios costó  
esto es al Dios Verdadero  
quien por nosotros murió  
quien nos dió el ser que tenemos  
por quien vivimos tú y yo  
y todo el género humano  
pues este fue el que lo creó  
y tus dioses son fingidos  
que el diablo los fabricó  
y así el católico rey  
al nombre Cortés envió  
y a Tabasco que es mi patria  
primeramente llegó  
mi rey salió a recibirle  
con la paz con que llegó  
y con lo mismo que a soy yo  
el misterio le explicó  
arrepentido al instante  
con la dulce voz que oyó  
desterró a los falsos dioses  
por el Verdadero Dios,  
y así mi rey fervoroso  
con Cortés nos encargó  
que viniéramos de intérpretes  
y lograra su intención  
como venimos costeados  
siempre inclinados a él  
con fin de saltar en tierra  
y ganar para Tlaxcala  
donde llegamos gustosos  
con la paz, como aquí veis



que recibió Guatemuz  
que es Rey que vos conocéis  
quien nos vino acompañando  
como presente tenía  
un capitán de los suyos  
quien se postra a vuestros pies.

CAPITAN DE TLAXCALA:

Dandoos noticia también  
que desde antes que vinieras  
el gran General Cortés  
el Cielo nos dió noticia  
un día antes de amanecer  
la Aurora en su abril risueño  
nos dijo en dulce canción  
que nos teníamos que unir  
con unos hijos del Sol  
luego al instante los vimos  
que venía buscando paz  
y traía buena intención  
lo recibió en su palacio  
y en un todo lo atendió  
preguntóle su venida  
a que él puesto declaró:  
quedó enterado mi Rey  
y a su reino le mandó  
que celebráramos bailes  
esta provechosa unión  
y a Ixtapalapa llegó  
donde tu respuesta espera  
de la embajada que envió  
como correspondas, ingrato  
pues todos a tu favor  
destierra los falsos dioses  
cree en el Verdadero Dios  
y si no lo haces así  
mira Señor que vas mal  
y advierte que a sangre y fuego  
a tu imperio ha de asolar.

MOCTEZUMA:

No es bastante tu noticia  
para poderme vencer  
que este imperio yo lo mando  
y saberé lo que he de hacer.

ALVARADO:

Pues mira qué determinas  
de todo estás ya informado  
mis intérpretes, ya te han di-  
lo que está determinado  
yo también en mi embajada  
mira cual es la respuesta  
que a mi invicto General  
le ha de proferir mi lengua.

MOCTEZUMA:

Nombre embajador cristiano  
que con tan lucido empleo  
habéis venido a mi corte  
con tan varonil despecho  
yo acepto vuestra embajada  
y de mi parte agradezco  
el celo del general  
que yo a todo estoy dispuesto  
menos a dejar mi ley  
que a mi religión profeso  
decidme que si a estos reyes  
de Cuba, Tlaxcala y Tabasco  
y de todas esas costas  
que lindan con el de Apasco  
le han rendido la obediencia  
no es lo mismo aquellos reyes  
que a un Monarca Mexicano  
que me veré con mis dioses  
con quien he de consultar  
y tornará la embajada  
que me trajo tu persona  
correspondiendo al cariño  
con que ha honrado esta Corona

ALVARADO:

Vamos ilustras caciques  
al General a avisar  
que espero del Gran Monarca  
la respuesta que va a enviar  
queda con Dios Gran Monarca.

MOCTEZUMA:

Los dioses se hallen con vos.

RETIRANSE.

(Fin de escena.)

XVI

## ESCENA OCTAVA.

PROSIGUE MOCTEZUMA DESPUES  
QUE LA MALINCHE LE HABLA -  
EN SECRETO A MARINA, AL SA-  
LIR ALVARADO CON LOS DEMAS.

MALINCHE:

Oye seguapila hermosa

MARINA:

Gran Señora, que mandáis?

MALINCHE:

El amor de ser mujer  
me obliga a darte razón  
como Moctezuma tiene  
en el puente una traición  
al salir de Ixtapalapa  
que allí fue donde se minó  
y así con grande secreto  
avisale al español  
porque dice Moctezuma  
que cuando lleguen a entrar  
quedarán en la estacada  
donde todos se ahogarán.

MARINA:

Os estimo gran Señora  
de la noticia el favor  
que espero habré de pagaros  
al tanto de vuestro amor  
queda con Dios reina mía.

MALINCHE:

Socapile hermosa, adíds.

MOCTEZUMA:

Parte Tautil al instante  
a Ixtapalapa donde está  
ese General cristiano  
con eso acá no vendrá  
de ese rico tesoro  
esmaltado de ricas piedras  
una luna y un sol de oro  
le diréis que digo yo  
que reciba en amistad  
del favor con que ha venido  
esa corta voluntad  
que si es cierto como dice  
que solo viene de paz

que dé la vuelta a su tierra  
y lleváse mucho más  
como a mis dioses adoro que  
ni los quiera atropellar  
que como el adora el suyo  
yo alguno he de adorar  
y como gustare de esto  
bien se puede retirar  
donde admitan a su Dios  
que en mis cortes no ha de entrar.  
que advierta que soy monarca  
de este dilatado imperio  
y que mis vasallos son  
infinitos en extremo  
que prevenido nos halla  
y que en la campaña espera  
que allí sabrá Moctezuma  
castigar su atrevimiento.

CAPITAN PRIMERO:

Yo señora, saldré a morir  
por no decir que a matar  
dejadme solo decir  
que ese hijo del sol encanta  
y tu valor me levanta  
tan soberbio y tan altivo  
que lo contemplo bien  
si tu grandeza lo espanta

CAPITAN SEGUNDO:

Morir, monarca o matar  
puede a un tiempo suceder  
esto puedo ofrecer  
y lo puedo otorgar  
salgan más, blancos, del mar  
que en casa de palo encierra  
que si han pisado la tierra  
esos soles encantados  
que han de morir asateados  
por no matarlos en guerra.

CAPITAN TERCERO:

Con mil vasallos saldré  
con los tuyos gran señor  
sólo a oponerles terror  
a la vista si nos ven  
que de tu valor bien sé  
que al decir me habrás notado  
pero para un encantado  
no es menester prevenirse  
que yo haré que se horrorice  
donde él me viene parado.

XVII



CAPITAN CUARTO:

Con mi nombre solamente  
vencer a todos procuro  
allí me verá como un muro  
que le hago a su entrada frente  
si el atrevido o valiente  
no reponta su valor  
yo te prometo Señor  
Con mi mano, a dos brazos  
hacer a todos pedazos  
que cause a los más horror.

REV PRIMERO:

Señor no te haga armonía  
del español su enseñanza  
que tu verás con que traza  
lo suspendo en aquel día  
sujetando su osadía  
con que desmaye su aliento  
verás en aquel momento  
en una vuelta redonda  
tirando yo con mi honda  
que se deshaga en mi viento.

REV SEGUNDO:

Con sólo este arco Señor  
no tienes que recelar  
porque yo he de castigar  
a ese soberbio español  
que para ese hijo del sol  
ni la flecha es menester  
porque estoy en entender  
que hasta el arco me embaraza  
y con sólo mi amenaza  
los verás desaparecer.

REV TERCERO:

A mí a risa me provoca  
oír mentar al español  
porque para mí Señor  
será su gente muy poca  
que a tu lado está una roca  
y si no tiembla su ardor  
probará en mí lo que es furor  
y cogiéndolo de un brazo  
lo arrojará en el ocaso  
y sabrá lo que es calor.

REV CUARTO

Señor tanta desazón  
ya no se puede sufrir  
y por vida de Teutil  
que te juro en la ocasión  
que si no fuera atención  
retornarle la embajada  
ya no se en que parará  
pero es fuerza reprimirse  
que si no habla de morir  
antes de verme la cara.

MOCTEZUMA:

A todos, vasallos leales  
os estimo el gran favor  
defended vuestra corona  
no os rindáis al español  
ya puedes irte Teutil  
con otros dos a tu lado  
que vayan de retaguardia  
y que lleven el regalo  
vaya el capitán Atíasco  
y el capitán Suchitoto  
por saber si de Tlaxcala  
ha salido este ALVARADO.

TEUTIL Y LOS DOS:

Obedecerte os ofrezco  
y al punto vamos Señor

SALEN LOS DOS CON DOS FUENTES  
CON EL MAYOR APARATO QUE PU-  
DIEREN CON EL REGALO Y TEUTIL  
EN MEDIO HABLANDOLES A LOS --  
DOS.

TEUTIL:

Los dioses con bien nos saquen  
amigos en esta empresa.

MUSICA:

En vano caminas  
existe embajador  
que el mejor regalo  
es rendirse a Dios.

FIN DE LA ESCENA.

XVIII

ESCENA NOVENA.

LLEGAN Y HABLA EL CAPITAN DE  
TLAXCALA AL LLAMARLO TEUTIL  
PASA Y SE DETIENE EN TANTO  
DA LA RESPUESTA ALVARADO.

ALVARADO:

General invicto en quien  
el Cielo tenga por suyo  
tu vida para honra nuestra  
tu brazo pues se asegura  
victorias contra el infiel  
y bárbaro Moctezuma  
obediente a su precepto  
allí mi obediencia muda  
a llevarle la embajada  
a ese Rey de cuya suma  
los recursos agotaron  
de los guarismos la suma  
recibido cortésano  
aunque su ardor disimula  
con atención me ha escuchado  
oyeme y me respondió  
que de nada dificultad  
menos a dejar su ley  
que prevenidas las juntas  
de sus vasallos estaban  
para defender su injuria.

CORTES:

Alvarado valeroso ;  
me tenéis tan obligado  
que con veros no he estimado  
las glorias de victorioso  
nuestro Dios es poderoso  
y en sus obras singular  
y el sea servido de dar  
este reino a los cristianos  
pongamos a la obra manos  
hasta morir o matar.

TOCAN LA CAJA.

CAPITAN DE TLAXCALA:

Suspende un rato Señor  
veamos su última razón  
de ese que te retorna  
con Teutil embajador.

LLEGA TEUTIL:

Valerosos españoles

de este lucido escuadrón.

CAPITAN DE TLAXCALA:

Para obedecer al punto  
sólo espero tu razón.

CAPITAN TEUTIL:

Que al gran General te digas  
que vengo a besar su mano  
retornando la embajada  
del monarca mexicano.

CAPITAN DE TLAXCALA:

Va presente le tenía

CORTES:

Puedes nombre embajador  
y ese asiento ocupad

TEUTIL:

Os estimo la atención  
noble e ilustre general

CORTES:

Referidme de tu rey  
su última resolución  
porque he tenido noticia  
que no es buena su intención.

TEUTIL:

Si señor y juntamente  
el gusto le habéis de hacer  
de recibir el regalo  
con que os obsequia mi rey  
dice que le hagais el gusto  
pues dices vienes de paz  
que a tu tierra te reuelvas  
que oro y plata lleváis  
que a sus dioses no te llegues  
que con ellos bien le va  
que si tu adoras al tuyo  
él no lo puede adorar  
que si otros reyes te han dado  
al instante la obediencia  
que adviertas que es el monarca  
y mantiene resistencia  
y que puede castigar

XIX



cuantos soldados trayeres  
ya yo te hablo la verdad  
escoge lo que quisieres.

C O R T E S :

Quitate de mi presencia  
y puedes agradecer  
que el fuero de embajador  
solo te puede valer  
vete y dile a tu monarca  
que quiero verme con él  
que allí me tendrá muy breves  
y veamos de quien a quien

SOCAPITE (MARINA)

Primero Señor advierte  
que la Malinche su esposa  
me descubrió un gran secreto  
mostrándose cariñosa  
me dijo que te avisara  
que ese puente de engañe  
mandó minar Moctezuma  
para que muera tu gente.

C O R T E S :

Que es morir bárbaro ingrato  
que traiciones son estas  
al beneficio tan grande  
que me mete por sus puertas.

ALVARADO:

Yo iré a registrar señor  
todo eso que se ha minado  
para que quede en memoria  
el gran salto de Alvarado  
al arma manda tocar  
lo minado no te espantes  
sigamos la caminata  
y vamos Dios por delante.

REY DE TLAXCALA:

Animo señor se todo  
que aquí está el Rey de Tlaxcala  
que si ese puente está malo  
le buscaremos el modo  
porque me ayude en un todo  
sepas que te ha de servir  
que yo cumplo con morir  
pues me has echado tu marca  
muera ese ingrato monarca  
manda tocar a embestir.

PRIMER CAPITAN DE TLAXCALA:

Y de mi parte también  
pues me tienes a tu lado  
que en este lance apretado  
veremos de quien a quien  
que si desprecia este bien  
y a sus ídolos no deja  
mi pulso no hace reflejo  
y si mi flecha la apoyo  
yo sé apuntar en el ojo  
pero te daré en la ceja.

SEGUNDO CAPITAN:

Al capitán Yacayolo  
tenéis a vuestro mandado  
que si noticias se has dado  
de su rebeldía señor  
usaré de mi rigor  
sin tenerle piedad alguna  
que no ha de ver su fortuna  
pues verás con que fiereza  
le arranco yo la cabeza  
y se la echo a la laguna.

TERCER CAPITAN:

Merece señor le den  
mil guerras a ese traidor  
pues no agradece el amor  
con que has visto por su bien  
pues no es llevado por bien  
castigarlo a puro azote  
o muera a flecha y garrote  
que eso merece un osado  
o que muera degollado  
que parezca guajolote.

CAPITAN CUARTO DE TLAXCALA:

Y el capitán Tequipano  
ya te ha dicho su sentir  
que a tu lado ha de morir  
pues por ti, todo lo allana  
y que empuño en esta mano  
el bastón de embajador  
mira si con más fervor  
si atrás me puedo quedar  
ya no tengo más que hablar  
lo dicho, dicho, señores.

FIN DE ESCENA.

XX

ESCENA DECIMA .

VUELVE TEUTIL CON LA RESPUESTA:

Fui señor como mandaste  
y ese general le hablé  
y a uno de sus capitanes  
el regalo le entregué  
recibíame muy atento  
y empezó a escuchar mis voces  
pero así que le traté  
que no dejabas tus dioses  
me dijo con gran violencia  
que te viniera a avisar  
que estuvieras prevenido  
porque a ti te quiere hablar  
y con tanta precisión  
que no viene muy atrás  
pues dentro de un breve instante  
a tu vista lo tendrás.

MOCTEZUMA:

Haced que ricen plumas  
maticen lucidos arcos  
y en hombros de mis vasallos  
a recibirle salgamos  
pese a mi sufrimiento  
a tan infeliz hado  
pero si el cielo lo ordena

pues es bastante estorbarle:  
más como mi amor valiente  
como mi ánimo gallardo  
me falta en empresa tal  
no es este el fuerte brazo  
a cuyo valor temieron  
desde el orto hasta el ocaso  
no soy yo el que a las naciones  
más remotas sujetando  
las he hecho pagar tributo  
a este Imperio Mexicano  
pues, como último estoy,  
¡ay de mi corte, basallo!

T O D O S:

Gran Señor

MOCTEZUMA:

Vivid todos en cuidado  
que todo esto, es todo asombro  
al entrar el español  
todos con la banca al hombro.

SALE EN HOMBROS.

FIN DE LA ESCENA.

XXI



ESCENA UNDECIMA.

(SE ENCUENTRAN CORTES Y MOCTEZUMA)  
Y ANTES DE HABLARSE MIRA CORTES A  
MOCTEZUMA Y DITAN LO SIGUIENTE:  
CANTANDO PRIMERAMENTE LA MUSICA:

MUSICA:

Al ver los reflejos  
del sol español  
se opaca la luna  
con el resplandor.

CORTES:

Al ver su grandera tanta  
lástima me dá por cierto  
que si no admite la fé  
se debe llorar por muerto

MOCTEZUMA:

Un brillante resplandor  
me ha segado de tal suerte  
que parece que me veo  
en las manos de la muerte.

CORTES:

El Dios Verdadero sea  
quien asista a tu persona  
y logrando mi deseo  
guérras a la mejor corona.

MOCTEZUMA:

Que mis dioses gran señor  
asistan a tu persona  
correspondiendo al amor  
con que honráis esta corona.

CORTES:

Que ostentación de gentil.

MOCTEZUMA:

Que español es todo listo.

CORTES:

Oh quien te viera cristiano.

MOCTEZUMA:

Oh, quien no te hubiera visto  
toma asiento General  
que os considero cansado  
que de caminar tan largo  
vendráis señor fatigado.

CORTES:

No hallaréis fatiga alguna  
si la tomas con fervor  
que el espíritu anima  
si es al servicio de Dios.

MOCTEZUMA:

Hazme el gusto General  
mientras estas descansando  
que entre Marina y mi esposa  
vayan un rato danzando  
que después daremos paso  
sin llegar a dilatar  
de tu intención y la mía  
en lo que hemos de quedar.

CORTES:

En todo te daré gusto  
sin que te falte jamás  
que despacio necesita  
aquel que viene de paz.

BAILA LA MALINCHE CON LA SOCA  
PILE (MARINA) MIENTRAS ESTÁ  
CORTES SENTADO CON MOCTEZUMA  
ANTES DE HABLAR.

CORTES:

Ya señor la diversión  
me parece que ha cesado  
vamos ahora consultando  
lo que tenemos tratado  
ya Alvarado te explicó  
la intención con que venimos  
que sólo es a tu favor  
mírate bien que respondes  
y cual es tu última razón  
que ya estás bien informado  
no pierdas esta ocasión.

MOCTEZUMA:

Por eso te respondí

con Teutil mi embajador  
la consulta de mis dioses  
que ha sentado mejor  
y que te puedes volver  
que será mejor hazaña  
el llevar ricos tesoros  
para ese tu Rey de España.

CORTES:

La mayor riqueza  
que a mi Rey puedo llevar  
es decir que has de adorar  
esta celestial grandeza.

MOCTEZUMA:

Como quieres que yo dé  
a tu Dios adoración  
si ignoro su perfección  
y de sus leyes no sé.

CORTES:

Va que quieres informarte  
de la ley que no conoces  
estate atento y escucha  
que sus misterios te informe  
gran monarca no te asombre  
su reyno no es de este mundo  
otro hay y sin segundo  
a prevenido a los hombres  
desde el principio del mundo  
después de las cosas creadas  
creó Dios a los hombres primero  
con perfecciones y gracias  
un paraíso de deleites  
con su consorte le planta  
Eva pasó, pecó Adán  
que ambos así se llamaban  
por el pecado perdieron  
el reino de este Monarca  
como árboles eran ambos  
y el agua riego de gracia  
se secaron con sus frutos  
porque les faltaba el agua  
bajo, para redimirnos  
rescatando nuestras almas  
de aquella culpa primera  
que causó falta desgracia  
muriendo en esta cruz  
su humanidad sacrosanta  
dejónos siete remedios  
para curar nuestras almas  
siendo el primero el Bautismo  
que nos infunde su gracia  
y así no te admires rey

ver esta inmóvil clavada  
que es monarca de los reyes  
el señor de las batallas  
que creó los Cielos y tierra  
con su poderoso bruto  
y así ha de sembrar en tu reino  
con el Evangelio santo  
plantas que sirvan a Dios  
y den frutos de su agrado  
que respondes de esto Rey?  
estás ya bien informado.

MOCTEZUMA:

Toma tu Dios General  
que en vano te estás cansando  
que yo me estoy muy gustoso  
con los que estoy adorando  
porque no me apures más  
te he de decir la verdad  
que ni yo mis vasallos  
lo queremos adorar  
y si por esto Señor  
determinas el venir  
dése principio a la guerra  
que una hora no has de vivir  
ya Valientes Mexicanos  
se ha llegado la ocasión  
no desmayen vuestros bríos  
guerra con el español.

CORTES:

Bárbaro que es lo que dices  
que, tu lengua pronunció  
así desprecias el bien  
que por tus puertas entró  
ahora verás ingrato  
pues tú buscaste el rigo  
con auxilio de mi Dios  
lo que puede el español  
¡en! que aguardéis para embestir?  
ya estamos desengañados  
guerra contra los rebeldes  
a morir o vencer soldados.

DASE LA BATALLA CON EL MEJOR  
MODO QUE SE PUEDA DISPONER.

FIN DE LA ESCENA.



ESCENA FINAL.

PARA [LA BATALLA] Y DICE MOCTEZUMA:

Dejadme cobrar esfuerzo  
para volver a embestir.

CORTES:

Es mi valor sin segundo  
y treguas no he de admitir.

ACABADA LA BATALLA CAERA MOCTEZUMA A LOS PIES DE CORTES—  
Y SUS VASALLOS COMO RENDIDOS  
Y CORTES CON TODOS SUS SOLDADOS  
Y TLAXCALTECAS COMO HACIENDO FRONTE [VALLA]

MOCTEZUMA:

Ya valeroso Cortés  
Ya ilustre de España León  
ya me tienes a tus pies  
y así te pido perdón  
ya conozco que rebelde  
la obediencia te negué  
hice como ignorante,  
perdóname que erré.

CORTES:

Pues ya rey has conocido  
la comisión con que has errado  
manda luego a tus vasallos  
dejen esto despejado  
retirándose mientras que  
dispongo vuestra prisión  
y también dispongo de ellos  
lo que convenga en razón.

MOCTEZUMA:

Hijos y vasallos míos  
atended a mis tristes voces  
advertiéndolos primero  
que no hay que fiar en los dioses  
ya véis como nos fallaron  
que nunca yo lo pensé  
retirados con rendimiento  
y al cristiano obedeced.

EL QUE LO ESCRIBIÓ  
EN MANOS DE SUS REVERENCIAS ESTA

PARA QUE QUEDE EN MEMORIA  
AUNQUE LA PAGA NO PIDE  
PERO CANTARA LA VICTORIA.

FINIS:

Fin del manuscrito original

ANADIO:

CORTES:

Monarca Moctezuma  
doy permiso para que  
este tu mismo palacio  
te ha de servir de prisión.

MOCTEZUMA:

Es posible general  
que bien que me rendí  
tan público castigo  
se me ha de poner así?

CORTES:

No lo hago por castigo  
porque no cupiere en mí  
sino para que tus vasallos  
tomen ejemplo de tí.

LE ECHAN A LAS PRISIONES

MOCTEZUMA:

Que hablas de llorar  
y hablas de gemir  
quien te lo dijera  
miserio de tí.

Hoy en alto trono me vi  
y ahora me veo abatido  
por mi loco frenesí  
pues fui mal agradecido  
nadie se acuerde de mí.

Porque quise me perdí  
alivase ello de consuelo  
que si hoy me veo por el suelo  
en alto trono me vi.

TERMINAN LOS PARLAMENTOS.

Se terminó de imprimir el día 18 de Mayo de 1970,  
en los Talleres de:

IMPRESORA MAYVEN, S. de R. L.

Murguía Núm. 105 Tel. 29-33

Oaxaca, Oax.

El Tiro fué de 2,500 Ejemplares.

Dirigió la impresión el Maestro  
Gildardo López Vásquez.

Propiedad Literaria Registrada  
Prohibida su reproducción total o parcial.